

榮亞

電話
車行
搬屋運貨
日八四·三五三
夜六四·三五三

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

食譜精研
陶酒家
悉從尊便
大謙小酌

新華信託儲蓄商業銀行
香港皇后大道中十七號
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK LTD.,
17, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG

代辦北京中國銀行總管理處

人民幣存款

一年期息七五
二年期息六五
三年期息六五
幣值最穩港幣折算利息優厚
安全可靠在港收付半年付息

經收人幣匯款
辦理各種港幣存款
經營一切銀行業務

本行在中華人民共和國註冊，歷史悠久，設有華僑服務部，對全球各地華僑委辦事項，一貫以竭誠服務為宗旨，華僑們如有存款、匯款或其他事項委辦，請直接與本行華僑服務部通訊，當即以信函告，並代辦一切具體手續。

電報號：“SINHUABANK”
香港郵政信箱：G.P.O. 13717 HONG KONG

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545

免險損專快項
烘壞及辦理
門機件供應，
車身，用焗爐
修理撞車，並
手續，各

John R. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-9848

電話：二五五·六〇七七
免費設計估價
本公司服務，須鋼琴調音者與
代理人連繩，
接洽電話：534-9274

張國政
會計師

許忠鋁質窗門
Aluminum Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

估價
免費
價廉物美

合規牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。

間許球
間許球
間許球

以上場地商，間許球

三文治，炸魚，做過二百元一日，地

點興旺，在活活大公司對面，約四

千元定可交易。間許球

唐人街商業投資地段約二百尺，十萬

近細街。間許球

一萬七千九三睡房，現金六千元，
地址一四一六柏加街搭二十二號巴士

上下存屋開價二萬二，收租二百元。

中秋今夜廣寒宮，美景獨占月色融。

其二 柳風沐雨是年，富貴浮雲似暮烟。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感

其一 闔閭怨步闔閭韻，溫城黃偉球

一輪明月照寶座，此月臨時作質質。

其二 秋來怨恨落花風，閑閣閒愁涼不窮。

萬類原來同一轍，古今難覓白年人。

憫然鴻鵠遠征，教儂漫夜夢魂中。

▲ 中秋有感